# **Boletín de Explotación de la UIT**



15.IX.2006 (Informaciones recibidas hasta el 8 de septiembre de 2006)



#### Índice

Pá	ágina
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: Nota de la TSB	2
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	3
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)):  Irlanda, Madagascar	3
Cifras de identificación marítima (MID): <i>Panamá</i>	3
Servicio de telegramas: Rep. Checa (Telefónica 02 Czech Republic, a.s., Praha)	4
Servicio telefónico:  Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)	4 5 6 7 8 8 9 11
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	13
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo))	13
Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles	14
Lista de códigos de operador de la UIT	14
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	15
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	15
Plan de numeración nacional	16

#### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.° 869	1.X.2006
N.° 870	15.X.2006
N.º 871	1.XI.2006

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB): Tel: +41 22 730 5222

Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

25.IX.2006	
9.X.2006	
25.X.2006	

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR): Tel: +41 22 730 5217 Fax: +41 22 730 5785

## INFORMACIÓN GENERAL

#### Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

#### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de septiembre de 2006)
- Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de febrero de 2006)
- Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de enero de 2006)
- Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de diciembre de 2005)
- Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (02/2005)) (Situación al 1 de noviembre de 2005)
- Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de octubre de 2005)
- Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de agosto de 2005)
- Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de julio de 2005)
- Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2005)
- Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2005)
- Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2004)
- Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

#### Aprobación de Recomendaciones UIT-T

- A.1 Por TSB AAP-43 del 1 de septiembre de 2006, se anunció la aprobación de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:
  - Recomendación UIT-T H.324 (2005) Enmienda 1 (22/08/2006): Nuevo Anexo K «Procedimiento de aceleración de la negociación orientado hacia los medios de comunicación» y modificaciones conexas en el Anexo J.

# Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))

#### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Irlanda y de Madagascar, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999):

País/zona geográfica o red de señalización	SANC
Irlanda	4-241
Madagascar (República de)	6-093

SANC: Signal

Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS). Código de zona/red de señalización (CZRS).

#### Cifras de identificación marítima (MID)

De acuerdo con el número **19.35** del Reglamento de Radiocomunicaciones, la cifra de identificación marítima (MID) «372» ha sido atribuida a la República de Panamá.

#### Servicio de telegramas

#### Rep. Checa

Comunicación del 30.VIII.2006:

*Telefónica 02 Czech Republic, a.s.,* Praha, anuncia que, a partir del 1 de septiembre de 2006, no se aceptarán telegramas con las indicaciones de servicio LX (formulario de lujo) y LXDEUIL (formulario de lujo de pésame) procedentes de otros países.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Mr Jindrich Trpisovsky Regulation, Relation Manager Telefónica 02 Czech Republic, a.s. Olsanska, 6 PRAHA 3 Czech Republic

Tel: +420 27147 2262 Fax: +420 27146 9808 E-mail: jindrich.trpisovsky@ct.cz

#### Servicio telefónico

#### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 7.IX.2006:

La National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración telefónica de Dinamarca:

• Adición – serie de números de abonados de ocho cifras

Operador	Serie de números
TDC Totallosninger A/S	80 82 66 XX

#### Contacto:

IT- and Mobile Division National IT and Telecom Agency (NITA) Holsteinsgade 63 2100 COPENHAGEN Denmark

Tel: +45 3545 0000 Fax: +45 3545 0010 E-mail: ltst@itst.dk

#### Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 28.VIII.2006:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA),* Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes series de números de abonado y extensiones (E):

Central	Indicativo interurbano	Series de números	Fecha de entrada en servicio
Begam (E)	2	8045000 – 8048199	4.VII.2006
Hawamdia (E)	2	5204632 – 5204919	11.VII.2006
El Hadra (E)	3	3830000 – 3833699	27.VII.2006
El Syoof I (E)	3	5320000 – 5324999	27.VII.2006
Lavista Village	62	3289000 – 3289399	4.VII.2006
El Gaafarya (E)	40	5385500 – 5385999	16.VII.2006
Sharshaba (E)	40	5675580 – 5676079	25.VII.2006
Shabsher (E)	40	3064580 – 3065579	24.VII.2006
Mehalla II (E)	40	2257000 – 2259999	2.VII.2006
Eletehad	45	3850000 – 3851071	13.VII.2006
Elsafaseef	45	3050000 – 3051071	10.VII.2006
Elanabrah	47	2525000 – 2526151	18.VII.2006
Shanwan (E)	48	2285000 – 2285499	9.VII.2006
El Remaly (E)	48	2503000 – 2503499	2.VII.2006
Taha Shoubra (E)	48	2525000 – 2525499	2.VII.2006
Estanha (E)	48	3864000 – 3864499	6.VII.2006
Bahwash	48	3625000 – 3627143	18.VII.2006
Elmalab	50	2860000 – 2861503	2.VII.2006
El Teleen (E)	55	3715000 – 3715499	10.VII.2006
Beni Suef (E)	82	2362000 – 2362699	16.VII.2006
Komen El Aross (E)	82	2563400 – 2563599	16.VII.2006
Ehnasia (E)	82	5726000 – 5728383	16.VII.2006
El Fayoum1 (E)	84	6379000 – 6379699	16.VII.2006
Senhour El Keblya (E)	84	6574800 – 6574969	16.VII.2006
El Shawashna (E)	84	6785500 – 6785659	16.VII.2006
Tobhar (E)	84	6795000 – 6795149	16.VII.2006
Minia (E)	86	2323650 – 2324149	16.VII.2006
Magaga (E)	86	7566700 – 7566999	16.VII.2006
Dirout om Nokhlah	86	2686000 – 2688999	16.VII.2006
Lwaa Sobaih	92	7772240 – 7772303	16.VII.2006

Central	Indicativo interurbano	Antiguas series de números	Nuevas series de números	Fecha de entrada en servicio
OM Khenen	48	2530000 – 2535999	2556000 – 2556499	25.VI.2006

#### Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA) Smart Village, k28 Alex Desert Road CAIRO Egypt

Tel: +20 2 534 4219 Fax: +20 2 534 4155 E-mail: nahedh@tra.gov.eg

#### Lesotho (indicativo de país +266)

Comunicación del 29.VIII.2006:

La Lesotho Telecommunications Authority (LTA), Maseru, anuncia la puesta en servicio del siguiente plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) en Lesotho.

#### Introducción

El plan de numeración de Lesotho utiliza un esquema de numeración basado en dos principios, a saber:

- a) Selección de red
- b) Prestación de servicios
- 1. Indicativo de país internacional: +266
- 2. Indicativo de acceso internacional (dentro de Lesotho): (+) = 00
- 3. Tipo de esquema de numeración

En Lesotho se utiliza un esquema de numeración «cerrado» con un número nacional (significativo) (N(S)N – National (Significant) Number) uniforme de ocho (8) cifras. Asimismo, los indicativos de red de destino (NDC – Network Destination Code) o indicativos de red de identificación (NIC – Network Identification Code) (denominados indicativos de red de acceso) seleccionan los destinos de red respectivos para el encaminamiento del tráfico (excepto para las llamadas gratuitas, los servicios con recargo y los códigos abreviados).

Actualmente, se atribuyen tres (3) NDC/niveles a los tres operadores de red en servicio, a saber:

- a) El nivel 2 para utilización por Telecom Lesotho (TL): +266 2 XXX XXXX
- b) El nivel 5 para utilización por Vodacom Lesotho (VCL): +266 5 XXX XXXX
- c) El nivel 6 para utilización por Econet Ezi-Cel Lesotho (EEL): +266 6 XXX XXXX

#### Cuadro de atribuciones

Nivel	Aplicación	Observaciones
0	Indicativos de acceso	Actualmente está asignado sólo «00» («+») al acceso internacional
1	Indicativos de servicios especiales	Utilizados a discreción del operador. Son principalmente internos a la red del operador
2	NIC asignados a operadores de redes fijas	Telecom Lesotho
3	-	Reservado para uso futuro
4	-	Reservado para uso futuro
5	NIC asignados al primer operador de redes móviles	Vodacom Lesotho (Pty) Ltd
6	NIC asignados al segundo operador de redes móviles	Econet Ezi-Cel Lesotho
7	-	Reservado para uso futuro
8	Servicios de llamadas gratuitas y de ingresos compartidos	
9	Servicios con recargo	

#### 4. Servicios de llamadas gratuitas

El nivel 8 está atribuido a los números/servicios gratuitos, según se estipula en la Recomendación UIT-T E.164, y se utiliza como sigue:

- 800 2 XXXX para Telecom Lesotho
- 800 5 XXXX para Vodacom Lesotho (Pty) Ltd b)
- 800 6 XXXX para Econet Ezi-Cel Lesotho c)

#### 5. Códigos abreviados

El nivel 1 está atribuido a los servicios de código abreviado que prestan los operadores.

#### Contacto:

Lesotho Telecommunications Authority (LTA) Moposo House, 6th Floor Kingsway Road P.O. Box 15896 MASERU 100 Lesotho

Tel: +266 22 325 595 +266 22 310 984 Fax: E-mail: admin@lta.org.ls URL: www.lta.org.ls

#### Níger (indicativo de país +227)

Comunicación del 6.IX.2006:

La Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM), Niamey, anuncia la apertura de nuevas series de números móviles atribuidos a los operadores móviles GSM «Telecel-Niger» y «Celtel-Niger».

#### Servicios de la red móvil

Servicio	Operador	Localidad	Series de números
Móvil	TELECEL-NIGER	Niamey	94 28XXXX
Móvil	CELTEL-NIGER	Niamey	96 09XXXX 96 10XXXX 96 11XXXX 96 12XXXX 96 13XXXX 96 14XXXX 96 15XXXX

#### Contacto:

Mr Maman Bachir Brah Directeur Sectoriel Télécommunications Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM) 64, Rue des Bâtisseurs B.P. 13 179 **NIAMEY** 

Niger Tel: +227 2073 9008

Fax: +227 2073 8591 E-mail: arm@arm-niger.org

#### Países Bajos (indicativo de país +31)

Comunicación del 28.VIII.2006:

KPN (Royal Dutch Telecom), The Hague, recuerda que el 21 de octubre de 2004 se introdujo una nueva serie de números adicional +31 88 XXX XXXX en la red fija de los Países Bajos.

Con esta serie de números, se puede llamar a las empresas utilizando un único número independientemente de su localización en los Países Bajos.

Se han recibido varias quejas debido a la no accesibilidad de la serie +31 88 XXX XXXX. Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconicidas (EER) que garanticen la accesibilidad de la serie +31 88 en sus centrales.

#### Contacto:

Mr Rob Vogels Service Manager International Telephony KPN (Royal Dutch Telecom) Wholesale Services & Operations P.O. Box 30000 2500 GA THE HAGUE Netherlands

Tel: +31 70 34 31682 GSM: +31 620001939

E-mail: rob.vogels@kpn.com (nueva dirección: les rogamos pongan la lista al día!)

URL: www.kpnwholesale.com

#### Túnez (indicativo de país +216)

Comunicación del 5.IX.2006:

La Agence Nationale des Fréquences, Tunis, anuncia que se ha introducido la nueva serie de números móviles +216 24 XXX XXX para la red móvil de «Orascom Tunisie».

Plan nacional de numeración (NNP - National Numbering Plan) de Túnez

• Red fija:

Formato internacional de marcación: +216 7Y XXX XXX, donde Y = 0 a 9

+216 88 XXX XXX

Número de cifras = once (11)

Red móvil:

- Tunisie Télécom

Formato internacional de marcación: +216 9Y XXX XXX, donde Y = 0, 1, 4, 5, 6, 7 ó 8

Número de cifras = once (11)

- Orascom Tunisie

Formato internacional de marcación: +216 2Y XXX XXX, donde Y = 0, 1, 2, 3 ó 4

Número de cifras = once (11)

#### Contacto:

Agence Nationale des Fréquences 12, Rue d'Angleterre 1030 TUNIS Tunisie

Tel: +216 71 359 373 Fax: +216 71 323 233 E-mail: n.khatteli@ttnet.tn

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

#### Madagascar

Comunicación del 1.IX.2006:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Madagascar a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT), Antananarivo, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Madagascar que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
B.A.S.I.C Lot VL 36 FGJ Androndra-Ampamantanana 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 63229 Fax: E-mail: y.raveloarimalala@basic-international.com
Celtel Madagascar Explorer Business Park Ankorondrano B.P. 7620 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 66055 Fax: +261 2022 66056 E-mail: macauley.e@mg.celtel.com
Centre de Traitement Monétique de Madagascar (C.T.M.M.) Immeuble Teillet – Labrousse 22, Rue Andrianary Ratianarivo Ampasamadinika 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 25000 Fax: +261 2022 32518 E-mail: ctmm@ctmm.mg
Data Telecom Service (DTS) (Transmission de données) 13, Avenue de l'Indépendance Analakely Immeuble Charles Elly B.P. 4095 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 20359 / +261 2022 26427 / +261 2022 26428  Fax: +261 2022 20360  E-mail: dts@wanadoo.mg / pph@wanadoo.mg
Eva Calling Immeuble Avenue Business Tsaralalàna 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 36381 / +261 3312 66000 Fax: +261 2022 36381 E-mail:
Fort Dauphin Network (FORT-NET) Enceinte «Le Martin Pêcheur» Ampamakiambato TOLAGNARO	Tel: +261 2092 21364 Fax: +261 2092 21473 E-mail: admin@fornet.com
Gasy Online 12, Rue Rainitovo Antsahavola 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 30140 Fax: +261 2022 30140 E-mail: surfaccess@wanadoo.mg
Global Plus Centre Commercial Tana Water Front Ambodivona 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 66339 Fax: +261 2022 69139 E-mail: globalplus@dts.mg

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
Network Route Digue Andranoabo Immeuble Newpack B.P. 1484 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 21650 / +261 2022 62075 / +261 2022 62076 / +261 2022 62077 Fax: +261 2022 24985 E-mail: blueline@malagasy.com
Life.Com Lot IBM 57 Rue Benuisky Isoraka B.P. 752 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 3207 00200 / +261 2022 44114 Fax: E-mail: bvbl@iris.mg
Orange Madagascar Bâtiment Galaxy Plaza (2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> niveaux) Parc d'activités Galaxy Rue Docteur Raseta Joseph Andraharo B.P. 7754 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 3207 30404 / +261 2022 60953 Fax: +261 2022 60955 E-mail: contact@orange.mg / patrice.pezat@orange.mg
Orchid Systems Sarl Local Soazara B.P. 12162 Antanambao Ambohipo 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 3311 04441 Fax: +261 2022 22705 E-mail: siege@orchid.mg
Simicro Internet 16, Rue Ratsimilaho Antaninarenina B.P. 3557 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 64883 Fax: +261 2022 32518 E-mail: simicro@simicro.mg
Société Gulfsat Madagascar Lot IVR 41, Avenue Lénine Antanimena 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 37013 Fax: +261 2022 37009 E-mail: ddl@gulfsat.mg
Société Gulfsat Téléphonie Lot IVR 41, Avenue Lénine Antanimena 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 37013 Fax: +261 2022 37009 E-mail: gulfsat@malagasy.com
Telecom Malagasy S.A. Alarobia B.P. 763 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 42705 Fax: +261 2022 53871 E-mail: eugene.beckers@telma.mg
Vocalys Village de Jeux Espace de Verre (3 <sup>e</sup> étage) Ankorondrano B.P. 7663 101 ANTANANARIVO	Tel: +261 2022 59874 Fax: +261 2022 59875 E-mail: vocalys@wanadoo.mg

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Office Malagasy d'Etudes et de Régulation des Télécommunications (OMERT) Rue Ravoninahitriniarivo – Alarobia B.P. 99 991

101 ANTANANARIVO

Madagascar

Tel: +261 2022 42119 Fax: +261 2023 21516 E-mail: omert@wanadoo.mg

#### Restricciones de servicio

#### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

País/Zona geográfica	BE	País/Zona geográfica	BE
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6),	Kenya	748 (p.4)
	788 (p.18)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Líbano	824 (p.10)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Malasia	726 (p.12)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Maldivas	766 (p.19)
Australia	726 (p.13, p.31)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5),
Austria	682 (p.5)		727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	776 (p.31), 867 (p.9)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	823 (p.8), 836 (p.11)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	655 (p.5), 784 (p.3),	Portugal	757 (p.4)
	802 (p.5), 825 (p.15),	Reino Unido	783 (p.4)
	828 (p.36), 867 (p.8)	Rumania	829 (p.18)
Colombia	835 (p.8)	Rusia	635 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5),	San Marino	834 (p.18)
	840 (p.4)	Santa Lucía	853 (p.12)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	San Vicente y las	797 (p.21)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	Granadinas	
Unidos	825 (p.15)	Serbia y Montenegro	778 (p.16), 804 (p.8)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12),	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5),
	853 (p.15)		829 (p.19)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9),	Sri Lanka	865 (p.11)
	711 (p.8), 791 (p.4)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Fiji	824 (p.10)	Sudán	827 (p.34)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9),
Gibraltar	739 (p.13)		818 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	865 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	861 (p.12)
Hungría	827 (p.14)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31),	Turquía	828 (p.38)
	790 (p.3), 844 (p.9)	Uruguay	841 (p.20)
Islandia	802 (p.10)	Vanuatu	740 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Yemen	828 (p.38)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)		

# Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

#### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzanía (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia y Montenegro, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

#### ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

#### Abreviaturas utilizadas

ADDinsertarPARpárrafoCOLcolumnaREPreemplazarLIRleerSUPsuprimirPpágina(s)

## Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de noviembre de 2005)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 847 – 1.XI.2005)

(Enmienda N.° 16)

País/zona geográfica	E.164 Indicativo de país	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
----------------------	-----------------------------	--

#### P 7 Palau (República de) LIR

Palau (República de)	680	620, 630, 640, 660, 680, 690, 775, 779
----------------------	-----	--

## Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de diciembre de 2005)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 849 – 1.XII.2005)

(Enmienda N.° 6)

País/zona geográfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	UTC/DST	Nota

#### P 7 Zambia LIR

Zambia	260	00	0	7, 9 cifras	+2	

## Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2005)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 837 – 1.VI.2005)

(Enmienda N.° 21)

#### Côte d'Ivoire REP todas las informaciones por:

País/zona geográfica	MCC + MNC*	Nombre de la red/operador
Côte d'Ivoire	612 02 612 03 612 04	Atlantique Cellulaire Orange Côte d'Ivoire Comium Côte d'Ivoire
	612 04 612 05 612 06 612 07	Loteny Telecom Oricel Côte d'Ivoire Aircomm Côte d'Ivoire

#### **P** 17 Madagascar **ADD**

País/zona geográfica	MCC + MNC*	Nombre de la red/operador
Madagascar	646 04	Telecom Malagasy Mobile

MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil. MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

#### Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400)

www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html

País o zona/código ISO Código de **Contacto** Nombre de la Empresa/Dirección la empresa

Luxembourg / LUX Luxembourg / LUX Luxemburgo / LUX ADD

voipGATE S.A. VG Mr Marc Storck

2 rue Léon Laval Tel: +352 20 200 222 L-3372 LEUDELANGE +352 20 200 922

E-mail: mstorck@voipgate.com

#### Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de febrero de 2006)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 853 – 1.II.2006)

(Enmienda N.° 12)

Orden numérico ADD

**P** 11 4-241 Irlanda

**P** 14 6-093 Madagascar (República de)

Orden alfabético ADD

**P** 22 4-241 Irlanda

Daic/

**P** 23 6-093 Madagascar (República de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.

Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS). Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

# Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de octubre de 2005)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 845 – 1.X.2005)

(Enmienda N.° 23)

Nombre del operador del

Nombre único del nunto

zona geográfica ISPC	de señalización	punto de señalización
P 18 <i>Dinamarca</i>	2-077-5 / 2-077-6 / 2-077-7 /	2-078-2 / 2-078-3 / 2-078-4 <b>SUP</b>
2-077-5 2-077-6 2-077-7 2-078-2 2-078-3 2-078-4		Barablu Mobile Ltd Barablu Mobile Ltd Barablu Mobile Ltd Barablu Mobile Ltd Barablu Mobile Ltd Barablu Mobile Ltd
P 45 <i>Maldivas</i>	ADD	
4-144-5	WTM001	Wataniya Telecom Maldives
P 31 Filipinas	ADD	
5-036-1		Philippines (DIGITEL)
P 64 Suecia AD	DD	
2-080-1 2-192-7	Stockholm (VMS1) Stockholm (VMS2)	Ventelo Sverige AB Ventelo Sverige AB

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI). Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

# Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

Versión electrónica: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.VIII.2006 al 1.IX.2006 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

Antillas Neerlandesas (indicativo de país +599)

Kazajstán (República del) (indicativo de país +7)

Palau (República de) (indicativo de país +680)

Senegal (República del) (indicativo de país +221)